|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Vaatimustenmukaisuuden arviointimoduuli (x) Module of the conformity assessment (x)  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **B (suunnittelutyyppi/design type)**  **B (tuotantotyyppi/production type)** | **C2** | **D** | **D1** | **E** | **E1** | **F** | **G** | **H** | **H1** | | |
| Valmistajan / Hakijan nimi ja osoite Manufacturer’s / Applicant’s name and address | |
|  | |
|  | |
| Yhteyshenkilö | **Contact person** |
| **Nimi Name:** | **Puh. Tel.:** |
|  | **E-mail:** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Laitteen tunnus Item No** | **Valmistuspaikan sijainti Location of manufacturing place** |
|  |  |

|  |
| --- |
| **Valmistajan edustajan allekirjoitus Signature of the manufacturer’s authorized representative**  Paikka ja päiväys Place and date  Allekirjoitus Signature    Nimen selvennys Printed name  Allekirjoittaessaan tämän hakemuksen hakija vakuuttaa, että ei ole tehnyt samaa hakemusta toiselle ilmoitetulle laitokselle.  *By signing this application, the applicant confirms that he has not made the same application to any other Notified Body.*  Tämä hakemus toimii sertifiointisopimuksena asiakkaan (valmistaja) ja DEKRA Industrial Oy:n (Ilmoitettu Laitos) välillä yllä lueteltujen tuotteiden vaatimustenmukaisuuden arvioimiseksi. Sopimus katsotaan tulleen voimaan, kun DEKRA Industrial Oy toimittaa toimeksiannon tilausvahvistuksen. Asiakas velvoitetaan noudattamaan sivulla 2 lueteltuja yleisiä sertifiointiehtoja.  *This application acts as a Certification Agreement between the Client (manufacturer) and DEKRA Industrial Oy (Notified Body) for the conformity assessment of the product(s) listed above. The agreement is deemed to have been entered into force when DEKRA Industrial Oy submits order confirmation for the assignment. The client is obliged to comply general certification requirements listed in page 2.* |

**LIITTEET / ATTACHMENTS:**

|  |  |
| --- | --- |
|  | Toimitamme tarvittavat liitetiedostot erikseen sovitusti  We will deliver the attachments as agreed separately |
|  | Yleiskuvaus painelaitteesta ja sen toiminnasta (esim. prosessikuvaus), käyttö- ja suunnitteluarvot  General description of the equipment and its operation (e.g. process description), operation and design values |
|  | Suunnittelu- ja valmistuspiirustukset, kaaviot osista, osakokoonpanoista, kytkennöistä (esim. PI –kaavio)  Design and manufacturing drawings, diagrams of components, connections (e.g. PI-diagram) |
|  | Luettelo sovelletuista yhdenmukaistetuista (harmonisoiduista) standardeista  List of the harmonized standards applied |
|  | Kuvaus olennaisten vaatimusten täyttymisestä, jos em. standardeja ei ole käytetty  Explanation of fulfilling the essential safety requirements, if the a.m. standards not have been used |
|  | Suunnittelulaskelmien tulokset, suoritetut tarkastukset, koestusraportit  Results of the design calculations, inspections made, test reports |
|  | Todistukset pysyvien liitosten menetelmien pätevöinnistä  Certificates of qualification of procedures for permanent joints |
|  | Tiedot pysyviä liitoksia tekevien henkilöiden pätevyydestä ja hyväksynnöistä  Information of the qualification of personnel carrying out permanent joints |
|  | Tiedot muiden valmistusmenetelmien pätevöinnistä (esim. muovaus)  Information of qualification of other manufacturing procedures (e.g. forming) |
|  | Tiedot pysyvien liitosten NDT -tarkastuksia tekevien henkilöiden pätevyydestä ja hyväksynnöistä  Information of qualification and approval NDT personnel making tests for permanent joints |
|  | Tiedot tarkastusmenetelmien pätevöinnistä  Information of qualification of inspection methods |
|  | Tiedot edustavasta koekappaleesta ja sen tarkastuksesta (missä, milloin)  Information of the sample to be tested and inspected (where, when) |

**SERTIFIOINTIEHDOT / CERTIFICATION REQUIREMENTS**

|  |  |
| --- | --- |
| a) | Asiakkaan tulee huolehtia siitä, että arviointi-/sertifiointivaatimukset täyttyvät toiminnan aikana.  The client must ensure that the assessment / certification requirements are met during operation. |
| b) | Sertifioitu tuote täyttää jatkuvasti tuotevaatimukset, jos sertifiointi koskee tuotteen käynnissä olevaa tuotantoa.  A certified product continues to fulfil the product requirements if the certification applies to ongoing production. |
| c) | Asiakas tekee kaikki tarvittavat järjestelyt, jotka koskevat   * arvioinnin suorittamista ja seurantaa (tarvittaessa), kuten mahdollisuutta tarkastella asiakirjoja ja tallenteita ja arvioida olennaisia laitteita, toimipaikkoja, alueita, henkilöstöä ja asiakkaan alihankkijoita * mahdollisten valitusten tutkimista * tarkkailijoiden osallistumista, jos tarpeen.   The client makes all necessary arrangements for   * the conduct of the evaluation and surveillance (if required), including provision for examining documentation and records, and access to the relevant equipment, location(s), area(s), personnel, and client's subcontractors; * investigation of complaints; * the participation of observers, if applicable |
| d) | Asiakas ei esitä sertifioinnista sellaisia väitteitä, joita sertifioinnin laajuus ei kata  The client does not make any claims about the certification that are not covered by the scope of the certification |
| e) | Asiakas ei hyödynnä tuotesertifiointia tavalla, joka saattaa DEKRAn huonoon valoon. Asiakas ei anna tuotesertifioin­nistaan lausumia, joita DEKRA saattaa pitää harhaanjohtavina tai perusteettomina.  The client does not use its product certification in such a manner as to bring the certification body into disrepute and does not make any statement regarding its product certification that the certification body may consider misleading or unauthorized |
| f) | Asiakas lopettaa kaiken sertifiointiin viittaavaan mainosmateriaalin käyttämisen, silloin kun sertifiointi peruutetaan väliaikai­sesti tai pysyvästi tai se irtisanotaan. Tällöin asiakkaan on myös toteutettava sertifiointiohjelmassa vaaditut toimet (esim. palautettava sertifiointiasiakirjat) ja muut mahdolliset vaaditut toimet  Upon suspension, withdrawal, or termination of certification, the client discontinues its use of all advertising matter that contains any reference thereto and takes action as required by the certification scheme (e.g. the return of certification documents) and takes any other required measure |
| g) | Jos asiakas toimittaa sertifiointiasiakirjojen kopioita muille tahoille, asiakirjat on kopioitava kokonaan tai sertifiointiohjel¬man mukaisesti määriteltynä.  if the client provides copies of the certification documents to others, the documents shall be reproduced in their entirety or as specified in the certification scheme |
| h) | Asiakas noudattaa DEKRAn esittämiä tai sertifiointiohjelmassa esitettyjä vaatimuksia, viitatessaan tuotesertifiointiin viestinnässään, kuten asiakirjoissa, esitteissä tai mainonnassa.  in making reference to its product certification in communication media such as documents, brochures or advertising, the client complies with the requirements of the certification body or as specified by the certification scheme |
| i) | Asiakas noudattaa mahdollisia sertifiointiohjelmassa esitettyjä vaatimuksia, jotka koskevat vaatimustenmukaisuus-merkkien käyttöä ja tuotteeseen liittyviä tietoja.  HUOM. Katso myös standardi ISO/IEC 17030 sekä oppaat ISO/IEC Guide 23 ja ISO/IEC Guide 27.  the client complies with any requirements that may be prescribed in the certification scheme relating to the use of marks of conformity, and on information related to the product;  NOTE: See also ISO/IEC 17030, ISO/IEC Guide 23 and ISO Guide 27 |
| j) | Asiakkaalla on tallenteet kaikista sen tietoon tulleista valituksista, jotka koskevat sertifiointivaatimusten noudattamista, ja asiakas asettaa nämä tallenteet DEKRAn saataville pyynnöstä ja   * ryhtyy tarvittaviin toimenpiteisiin, joilla pyritään vähentämään valituksia ja tuotteissa havaittuja puutteita, jotka estävät sertifiointivaatimusten täyttymisen * dokumentoi tehdyt toimenpiteet.   HUOM. Sertifiointiohjelmassa voidaan määritellä, että DEKRA todentaa kohdan j) noudattamisen.  the client keeps a record of all complaints made known to it relating to compliance with certification requirements and makes these records available to the certification body when requested, and   * takes appropriate action with respect to such complaints and any deficiencies found in products that affect compliance with the requirements for certification; * documents the actions taken;   NOTE: Verification of item j) by the certification body can be specified in the certification scheme. |
| k) | Asiakas ilmoittaa viipymättä DEKRAlle muutoksista, jotka voivat vaikuttaa sen mahdollisuuksiin noudattaa sertifiointivaatimuksia.  HUOM. Esimerkkejä muutoksista ovat muun muassa   * oikeudellisen, kaupallisen tai organisatorisen aseman tai omistajuuden muutokset * organisaation ja johdon muutokset (esimerkiksi muutokset keskeisissä johtavissa, päätöksiä tekevissä tai teknisissä henkilöissä) * tuotteen tai sen tuotantomenetelmän muutokset * yhteystietojen ja valmistuspaikkojen muutokset * laadunhallintajärjestelmän merkittävät muutokset.   The client informs the certification body, without delay, of changes that may affect its ability to conform with the certification requirements.  NOTE: Examples of changes can include the following:   * the legal, commercial, organizational status or ownership, * organization and management (e.g. key managerial, decision-making or technical staff), * modifications to the product or the production method, * contact address and production sites, * major changes to the quality management system. |
|  |  |
| Muut ehdot / other contractual conditions:  DEKRA Industrial Oy:n sopimusehdot DISE 2010.  DEKRA Industrial Oy Contractual Conditions DISE2010. | |